
CHUCKY

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por
Don Mancini

EPISODE 1.03

"I Like to Be Hugged"

Chucky relembra seu primeiro assassinato.

Escrito por:
Nick Zigler | Sarah Acosta

Dirigido por:
Dermott Downs

Transmissão:
26.10.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Elenco conjunto

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Teo Briones	...	Junior Wheeler
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Lexa Doig	...	Bree Wheeler
Barbara Alyn Woods	...	Mayor Michelle Cross
Michael Therriault	...	Mr. Cross
Rachelle Casseus	...	Detective Evans
Carina Battrick	...	Caroline Cross
Jana Peck	...	Principal Megan McVey
Devon Sawa	...	Logan Wheeler
Avery Esteves	...	Oliver Hayden
Annie Briggs	...	Miss Fairchild
David Kohlsmith	...	Young Charles Lee Ray
Marisa McIntyre	...	Elizabeth Ray
Andrew Butcher	...	Peter Ray
Christopher Cordell	...	Intruder
Paul Gordon	...	TV News Reporter (1965)
Christine Aziz	...	TV News Reporter (Present)
Nick A Fisher	...	Good Guy Doll (voice)

1

00:00:00,631 --> 00:00:03,633
Anteriormente em Chucky, porra!

2

00:00:05,503 --> 00:00:07,620
Não sou um monstro, Jake.

3

00:00:08,092 --> 00:00:10,595
Olá, eu sou o Chucky,

4

00:00:10,596 --> 00:00:12,795
e serei seu amigo até o fim.

5

00:00:12,796 --> 00:00:15,899
Caroline, gostaria de conhecer
o Chucky algum dia?

6

00:00:15,900 --> 00:00:18,979
- E se ele não gostar de mim?
- Sou a detetive Evans.

7

00:00:18,980 --> 00:00:21,105
Soube que invadiram a escola
ontem à noite?

8

00:00:21,106 --> 00:00:23,295
A única coisa que desapareceu
foi um boneco.

9

00:00:23,296 --> 00:00:24,709
Sinto muito,

10

00:00:24,710 --> 00:00:27,467
eu não devia ter mentido.
Nunca fiz nada parecido antes.

11

00:00:27,468 --> 00:00:30,505

- Sua irmã te adora.
- Ela mal sabe que eu existo.

12
00:00:30,506 --> 00:00:32,315
Ela nem gosta de ser tocada.

13
00:00:32,700 --> 00:00:34,802
Onde ele está?
O Junior o levou?

14
00:00:34,803 --> 00:00:37,704
- Do que você está falando?
- Chucky. Ele se foi.

15
00:00:37,705 --> 00:00:41,442
Olá, eu sou o Chucky.
Estou procurando uma festa.

16
00:00:41,443 --> 00:00:44,214
Tenho que achar a Lexy.
Preciso ver se está tudo bem.

17
00:00:44,215 --> 00:00:46,594
INFERNO
Sete minuto no inferno.

18
00:00:46,595 --> 00:00:47,899
Onde está a Lexy?

19
00:00:47,900 --> 00:00:50,699
Provavelmente,
beijando o Jr. em algum lugar.

20
00:00:50,700 --> 00:00:54,425
Pelo menos irá morrer
fazendo o que ama.

21

00:00:56,393 --> 00:00:57,904
Deixe meus amigos em paz!

22

00:00:59,807 --> 00:01:02,807
- Tem problemas sérios com bonecas.
- Se ao menos soubesse.

23

00:01:11,700 --> 00:01:15,102
Algumas pessoas merecem morrer.

24

00:01:15,103 --> 00:01:16,902
Não posso deixá-la escapar impune.

25

00:01:16,903 --> 00:01:19,308
Mete a faca naquela fudida
antes que ela te mate.

26

00:01:19,309 --> 00:01:21,113
Você sabe que quer.

27

00:01:31,807 --> 00:01:35,799
Então, Jake,
você é mais o tipo que esfaqueia

28

00:01:35,800 --> 00:01:37,720
ou o tipo que estrangula?

29

00:01:37,721 --> 00:01:40,110
Porque eu gosto dos dois.

30

00:01:41,000 --> 00:01:43,010
Eu não sei.

31

00:01:45,097 --> 00:01:47,613
Nenhum dos dois.
Não sei se consigo fazer isso.

32

00:01:48,194 --> 00:01:51,419
Claro que consegue. Fácil.

33

00:01:51,894 --> 00:01:53,300
Quer saber o que é difícil?

34

00:01:53,794 --> 00:01:56,219
Tente sufocar alguém com isso.

35

00:01:57,907 --> 00:02:01,103
- Você odeia ela, não é?
- Claro que a odeio.

36

00:02:01,104 --> 00:02:03,822
Ela definitivamente vai merecer.

37

00:02:04,291 --> 00:02:06,211
Sim, eu quero ela morta.

38

00:02:06,212 --> 00:02:08,792
Mas e se eu não for um assassino?

39

00:02:08,793 --> 00:02:12,818
Todo mundo é um assassino
se é pressionado o suficiente.

40

00:02:13,381 --> 00:02:16,706
E acho que a Lexy te pressionou

41

00:02:16,707 --> 00:02:19,437
até o limite.

42

00:02:22,202 --> 00:02:23,306
Chucky?

43

00:02:26,046 --> 00:02:29,905
- Como você acabou assim?
- Ótima pergunta.

44
00:02:30,713 --> 00:02:34,588
Foi basicamente
transferência de alma padrão vudu.

45
00:02:34,589 --> 00:02:38,051
Minha grande inovação
foi usar um boneco.

46
00:02:38,052 --> 00:02:39,511
- Veja...
- Não, quero dizer,

47
00:02:41,077 --> 00:02:44,309
quando você se tornou um assassino,
em primeiro lugar?

48
00:02:46,789 --> 00:02:48,007
Entendi.

49
00:02:48,008 --> 00:02:49,393
Tudo bem garoto,

50
00:02:49,394 --> 00:02:52,902
deixe-me contar a história
da minha primeira vez.

51
00:02:54,195 --> 00:02:57,327
Você nunca esquece o seu primeiro.

52
00:03:00,289 --> 00:03:03,401
Primeiro passo:
escolha a sua presa.

53

00:03:03,402 --> 00:03:06,885
Pode ser um completo estranho.
Pode ser alguém próximo a você.

54
00:03:06,886 --> 00:03:08,182
Eu quero bolo agora!

55
00:03:08,183 --> 00:03:10,673
Charles, rápido, corte o bolo!

56
00:03:10,674 --> 00:03:14,401
Ou talvez alguém que você só queira
calar a porra da boca.

57
00:03:14,402 --> 00:03:16,284
Mas não importa como fará,

58
00:03:16,285 --> 00:03:19,425
você tem que encontrar
aquela pessoa especial.

59
00:03:49,518 --> 00:03:52,570
Um assassino em série
continuou seu terror hoje,

60
00:03:52,571 --> 00:03:54,692
deixando mais dois mortos
em seu rastro.

61
00:03:54,693 --> 00:03:56,943
Como os crimes violentos
continuam aumentando,

62
00:03:56,944 --> 00:03:58,944
pedimos a todos os cidadãos
de Hackensack

63

00:03:58,945 --> 00:04:00,729
que não saiam sozinhos
à noite.

70

00:04:26,414 --> 00:04:28,531
COLÉGIO PERRY

71

00:04:41,103 --> 00:04:44,426
Kim, está aqui pelo Devon?
Só verei ele no quinto tempo.

72

00:04:44,726 --> 00:04:48,896
Não, na verdade estou aqui
oficialmente, Sra. Fairchild.

73

00:04:49,958 --> 00:04:52,453
Eu gostaria de conversar
sobre Jake Wheeler.

74

00:04:53,482 --> 00:04:56,054
Bom, me desculpe,
mas não me sinto confortável

75

00:04:56,055 --> 00:04:57,742
falando sobre meus alunos,

76

00:04:57,743 --> 00:05:01,133
especialmente um que passou
pelo que Jake passou,

77

00:05:01,134 --> 00:05:02,857
Detetive Evans.

78

00:05:02,858 --> 00:05:05,987
Eu agradeço sua preocupação
com essas crianças.

79

00:05:05,988 --> 00:05:08,108
É meu trabalho
me preocupar também.

80
00:05:08,109 --> 00:05:10,865
Mas não apenas com eles,
e sim com todos da comunidade.

81
00:05:10,866 --> 00:05:12,566
Ótimo,
então entende minha posição.

82
00:05:12,567 --> 00:05:16,478
O que eu entendo é que onde quer
que Jake Wheeler vá,

83
00:05:16,479 --> 00:05:18,496
a morte parece segui-lo.

84
00:05:18,497 --> 00:05:22,231
Talvez o pai e a empregada
tenham sido apenas acidentes,

85
00:05:22,232 --> 00:05:24,775
mas acho que Jake sabe mais
do que está dizendo.

86
00:05:25,275 --> 00:05:27,962
- Desculpa, está sugerindo...
- E se ele sabe de algo,

87
00:05:27,963 --> 00:05:31,503
quem garante que uma criança
não será a próxima?

88
00:05:34,991 --> 00:05:36,522
Desculpa.
Não posso te ajudar.

89

00:05:36,523 --> 00:05:38,615
Não pode ou não vai?

90

00:06:14,821 --> 00:06:16,680
Estou atrasado
para dizer "buu"?

91

00:06:17,180 --> 00:06:20,266
- Eu permitirei.
- Você está bem?

92

00:06:20,267 --> 00:06:22,859
Sim, estou super bem.
Não é nada demais.

93

00:06:22,860 --> 00:06:23,860
Eu acho que é sim.

94

00:06:23,861 --> 00:06:26,528
O que a Lexy fez com você
foi cruel e nojento.

95

00:06:27,228 --> 00:06:28,428
Lamento que tenha visto.

96

00:06:28,429 --> 00:06:30,129
Não imagino o quanto doeu.

97

00:06:31,347 --> 00:06:33,197
Bom, valeu.

98

00:06:33,543 --> 00:06:35,043
Eu gostaria de poder...

99

00:06:36,318 --> 00:06:38,360

Esquece.
Não, é estúpido.

100
00:06:38,361 --> 00:06:39,827
Não, me conta.

101
00:06:40,376 --> 00:06:44,142
Bem, eu gostaria de poder
protegê-lo ou algo assim.

102
00:06:46,395 --> 00:06:50,164
Quero dizer,
acho que dói um pouco.

103
00:06:52,267 --> 00:06:54,359
Ainda não acredito
que ela fez aquilo.

104
00:06:54,360 --> 00:06:56,160
Você deve ter ficado
com tanta raiva.

105
00:06:57,339 --> 00:06:59,223
Claro que fiquei com raiva.

106
00:06:59,224 --> 00:07:01,083
A Lexy consegue ser uma vadia.

107
00:07:01,084 --> 00:07:02,637
Você sabe como ela é.

108
00:07:03,950 --> 00:07:05,759
Não, quero dizer,
estamos bem agora.

109
00:07:05,760 --> 00:07:08,472
Ela só estava de zuera.

110

00:07:15,490 --> 00:07:19,657
Tenho que ir fazer um projeto,
dever de casa, e...

111

00:07:20,290 --> 00:07:22,503
- Eu preciso ir.
- Te vejo mais tarde?

112

00:07:22,504 --> 00:07:25,690
Não sei.
Quero dizer, talvez.

113

00:07:26,190 --> 00:07:27,590
Até mais, Devon.

114

00:07:41,339 --> 00:07:43,675
Jake, perfeito.
Precisamos conversar.

115

00:07:45,039 --> 00:07:47,868
Vou encontrar alguns amigos
e estou meio atrasado.

116

00:07:47,869 --> 00:07:49,082
É só um minuto.

117

00:07:49,083 --> 00:07:52,222
Só queria que soubesse por mim
que eu convidei seus tios

118

00:07:52,223 --> 00:07:54,519
para uma reunião
comigo hoje à noite.

119

00:07:54,520 --> 00:07:57,414
Por quê?

Fiz algo de errado?

120

00:07:57,415 --> 00:07:59,203

Não, Jake.

Você não fez nada.

121

00:07:59,204 --> 00:08:01,296

Também vou convidar
os pais de Lexy.

122

00:08:01,297 --> 00:08:04,507

O que está acontecendo
entre vocês saiu do controle

123

00:08:04,508 --> 00:08:07,124

e penso que chamando os pais,
desculpe,

124

00:08:07,125 --> 00:08:10,515

os responsáveis para uma reunião
ajudará a amenizar a situação.

125

00:08:10,516 --> 00:08:13,413

Não precisa disso.
Eu e a Lexy estamos bem agora.

126

00:08:13,414 --> 00:08:14,602

Está tudo bem.

127

00:08:14,906 --> 00:08:17,188

Eu vi as fotos da festa do Oliver.

128

00:08:17,189 --> 00:08:18,610

Todos do colégio já viram.

129

00:08:21,899 --> 00:08:24,719

Não precisa fingir

que está tudo bem, Jake.

130

00:08:29,016 --> 00:08:31,305

Quer saber?

Todo esse encontro com os pais...

131

00:08:32,386 --> 00:08:35,526

Com os responsáveis é ótimo.

132

00:08:35,527 --> 00:08:37,019

É uma ótima ideia.

133

00:08:38,313 --> 00:08:41,399

- Certo.

- Até mais tarde.

134

00:08:41,999 --> 00:08:43,085

Escute.

135

00:08:45,383 --> 00:08:46,640

Quero que saiba

136

00:08:46,641 --> 00:08:49,708

que se você estiver
com algum problema,

137

00:08:50,008 --> 00:08:52,610

pode contar comigo.

138

00:08:52,922 --> 00:08:54,102

Pode confiar em mim.

139

00:08:57,704 --> 00:09:00,102

- Obrigado, senhorita F.

- Certo.

140

00:09:15,610 --> 00:09:17,561
A próxima coisa a se fazer

141

00:09:17,562 --> 00:09:20,403
é conhecer bem a sua vítima.

142

00:09:20,703 --> 00:09:24,032
Do que gostam,
para onde costumam ir.

143

00:09:27,211 --> 00:09:29,056
Mas, depois de um tempo,

144

00:09:29,057 --> 00:09:32,368
você precisa pegar
sua vítima sozinha.

145

00:09:36,093 --> 00:09:40,312
Mantenha o momento íntimo,
crie um clima.

146

00:09:41,409 --> 00:09:43,596
Saber o momento certo é tudo.

147

00:09:43,597 --> 00:09:46,492
Você está aguardando
por aquela oportunidade mágica,

148

00:09:46,493 --> 00:09:48,487
só com vocês dois.

149

00:10:43,094 --> 00:10:44,497
Que porra você está fazendo?

150

00:10:45,016 --> 00:10:46,606
Eu não estava fazendo nada.

151
00:10:46,607 --> 00:10:48,512
- Eu estava...
- Qual é o seu problema?

152
00:10:49,633 --> 00:10:51,516
Por que diabos estava
me seguindo?

153
00:10:53,610 --> 00:10:54,844
Sai pra lá, esquisito.

154
00:11:02,188 --> 00:11:04,898
A hora nem sempre está certa,

155
00:11:04,899 --> 00:11:06,726
mas eu te prometo

156
00:11:07,104 --> 00:11:11,009
que o momento certo sempre chega.

157
00:11:34,583 --> 00:11:37,631
Oi, querido.
Obrigada por pegar meu celular.

158
00:11:38,896 --> 00:11:40,625
Gostou da minha lista de músicas?

159
00:11:43,815 --> 00:11:46,329
Credo, que mau humor.
Qual é o problema?

160
00:11:47,000 --> 00:11:49,890
- É o Jake.
- Deus do céu.

161
00:11:49,891 --> 00:11:51,718

Você foi longe agora.

162
00:11:51,719 --> 00:11:53,929
Foi engraçado,
teve 400 likes.

163
00:11:53,930 --> 00:11:58,200
Você se fantasiou
do pai morto dele, meu tio.

164
00:11:58,500 --> 00:12:00,175
Não espere que eu peça desculpas.

165
00:12:00,589 --> 00:12:03,527
Foi doente, Lex.
Você passou dos limites.

166
00:12:04,120 --> 00:12:05,824
- E agora...
- E agora?

167
00:12:06,894 --> 00:12:07,956
O quê?

168
00:12:08,589 --> 00:12:10,370
Você precisa se desculpar com Jake.

169
00:12:11,284 --> 00:12:14,015
Nem fodendo. Nunca.

170
00:12:14,016 --> 00:12:16,500
Falo sério.
Você tem que falar com ele.

171
00:12:17,473 --> 00:12:18,494
E se eu não quiser?

172
00:12:19,149 --> 00:12:21,009
O que Jake vai fazer?

173
00:12:22,605 --> 00:12:23,694
Honestamente...

174
00:12:26,079 --> 00:12:27,166
Não sei.

175
00:12:29,346 --> 00:12:31,473
Falarei com você mais tarde,
certo?

176
00:12:39,844 --> 00:12:41,661
CASA DA PREFEITA

177
00:12:42,906 --> 00:12:43,906
Não!

178
00:12:44,739 --> 00:12:45,881
Querida, vamos.

179
00:12:45,882 --> 00:12:47,319
- Não!
- Vamos.

180
00:12:49,852 --> 00:12:52,273
Meu Deus,
por que ela está agindo assim?

181
00:12:54,459 --> 00:12:56,200
- Não!
- Ela gosta do cobertor.

182
00:12:56,201 --> 00:12:57,241
Não!

183

00:12:57,242 --> 00:12:59,227
Mãe, os óculos escuros
ou o cobertor.

184

00:12:59,228 --> 00:13:01,087
- Não!
- E os óculos escuros?

185

00:13:01,088 --> 00:13:03,089
Olhei na gaveta, Nathan.
Não estão lá.

186

00:13:03,925 --> 00:13:06,397
Por que ela sempre faz isso
quando estou saindo?

187

00:13:06,398 --> 00:13:09,049
- Não! Não!
- Querida, está tudo bem.

188

00:13:09,849 --> 00:13:11,369
Está tudo certo.
Você está bem.

189

00:13:11,370 --> 00:13:12,562
- Olha, olha.
- Não!

190

00:13:15,154 --> 00:13:16,154
Aqui...

191

00:13:17,462 --> 00:13:18,938
O que posso trazer
para você?

192

00:13:18,939 --> 00:13:21,022

Eu quero Chucky!

193

00:13:21,023 --> 00:13:22,825
Chucky é meu melhor amigo!

194

00:13:22,826 --> 00:13:26,627
Quero o Chucky!
Quero o Chucky!

195

00:14:12,686 --> 00:14:14,071
E aí, show de horrores.

196

00:14:17,065 --> 00:14:18,330
Nossa...

197

00:14:18,331 --> 00:14:19,591
Parece bem afiada.

198

00:14:22,561 --> 00:14:24,986
- Junior não está em casa.
- E daí?

199

00:14:24,987 --> 00:14:26,068
Vim atrás de você.

200

00:14:27,767 --> 00:14:29,131
Isso é para o quê?

201

00:14:31,423 --> 00:14:32,423
É para jardinagem.

202

00:14:33,477 --> 00:14:35,029
É para minha nova escultura.

203

00:14:35,030 --> 00:14:36,869
Tanto faz, tô nem aí.

204

00:14:38,761 --> 00:14:41,646
Sabe, papai nos levou
a um museu de cera uma vez.

205

00:14:42,366 --> 00:14:43,559
Um saco total.

206

00:14:44,470 --> 00:14:48,042
Mas eles tinham essa
"Câmara do terror",

207

00:14:49,249 --> 00:14:50,349
com coisas de tortura.

208

00:14:52,988 --> 00:14:55,564
Com ferramentas bem loucas
na parede, tipo essa.

209

00:14:55,908 --> 00:14:57,294
Que eram bem legais.

210

00:15:00,741 --> 00:15:03,835
Você parece bem mais
esquisito do que o normal agora.

211

00:15:03,836 --> 00:15:04,908
Por que está aqui?

212

00:15:04,909 --> 00:15:06,970
Estou aqui por que preciso
falar com você.

213

00:15:06,971 --> 00:15:09,885
Se conseguir me encaixar
na sua agenda cheia de jardinagem.

214
00:15:11,703 --> 00:15:12,983
Está bem, fale.

215
00:15:15,653 --> 00:15:16,806
Eu...

216
00:15:17,250 --> 00:15:18,709
Quero...

217
00:15:19,765 --> 00:15:21,592
Pedir desculpas...

218
00:15:21,593 --> 00:15:23,467
Por toda aquela coisa toda...

219
00:15:24,203 --> 00:15:26,984
Da fantasia de Halloween
de pai morto.

220
00:15:27,840 --> 00:15:30,780
Acho que consigo ver por que
você não levou numa boa.

221
00:15:31,259 --> 00:15:33,052
Tinha como levar numa boa?

222
00:15:34,648 --> 00:15:36,050
Tudo bem, certo...

223
00:15:38,127 --> 00:15:41,026
Às vezes quando estou
chateada,

224
00:15:41,027 --> 00:15:42,027
eu...

225
00:15:43,115 --> 00:15:46,322
Machuco as pessoas
ou algo assim.

226
00:15:46,772 --> 00:15:47,993
E isso...

227
00:15:51,000 --> 00:15:53,475
Olha, desculpa...

228
00:15:54,597 --> 00:15:56,072
Magoei os seus sentimentos.

229
00:15:58,466 --> 00:15:59,466
Sinto muito.

230
00:16:01,813 --> 00:16:04,619
Mesmo com essa sua cara
de quem tem tumor bizarro,

231
00:16:04,620 --> 00:16:07,425
e ainda pensou que poderia
me ferrar no show de talentos.

232
00:16:09,238 --> 00:16:12,660
Pensei que, talvez,
eu tenha sido um pouco dura.

233
00:16:12,661 --> 00:16:14,075
Eu deveria ser mais madura.

234
00:16:14,590 --> 00:16:15,679
Sabe...

235
00:16:15,680 --> 00:16:18,503
Acho que as pessoas

subestimam minha humildade.

236

00:16:20,493 --> 00:16:22,385
Enfim, agora que fiz
esse tipo de...

237

00:16:22,713 --> 00:16:24,130
Ato de caridade.

238

00:16:24,431 --> 00:16:26,583
Deve querer saber
o que pode fazer por mim.

239

00:16:27,819 --> 00:16:30,513
Eu não pensei isso, mas...

240

00:16:31,539 --> 00:16:34,474
Lexy, o que posso fazer por você?

241

00:16:34,986 --> 00:16:38,034
- Chucky.
- Chucky?

242

00:16:38,035 --> 00:16:41,468
Isso.
Posso ficar com ele?

243

00:16:41,469 --> 00:16:43,799
Não para mim.
Acho que ele é assustador.

244

00:16:43,800 --> 00:16:47,185
- Para a Caroline.
- Não, claro que não.

245

00:16:48,606 --> 00:16:51,203
- Com é que é?

- Não pode ficar com ele

246

00:16:51,204 --> 00:16:54,331
de jeito nenhum.
Em hipótese alguma.

247

00:16:54,332 --> 00:16:57,801
Eu vim até aqui me desculpar,

248

00:16:57,802 --> 00:17:01,169
- e é assim que retribui?
- Sim. Exato.

249

00:17:02,165 --> 00:17:06,037
Você é péssimo!

250

00:17:15,661 --> 00:17:19,554
Você teve a chance de matá-la
e deu pra trás?

251

00:17:20,399 --> 00:17:22,379
E nem foi do jeito bom.

252

00:17:39,905 --> 00:17:42,644
É chamado
de complexo de ansiedade.

253

00:17:42,645 --> 00:17:44,427
Eu quero fazer isso.

254

00:17:44,428 --> 00:17:45,728
Só não consegui.

255

00:17:47,809 --> 00:17:50,689
E aliás, com meu pai e Annie,
eu...

256

00:17:51,268 --> 00:17:54,805
não pude matar a Lexy na garagem.
É muito arriscado.

257

00:17:54,806 --> 00:17:56,279
Seu banana.

258

00:17:59,708 --> 00:18:01,710
E mais uma vez,

259

00:18:01,711 --> 00:18:03,873
vou ter que fazer o trabalho sujo
por você.

260

00:18:04,684 --> 00:18:06,288
Não sei.

261

00:18:06,289 --> 00:18:09,775
Qual é, Jake. Deixe-me resolver
seus problemas com a Lexy.

262

00:18:10,356 --> 00:18:11,400
Como?

263

00:18:12,458 --> 00:18:15,914
Vamos dar a ela o que ela quer.

264

00:18:26,786 --> 00:18:28,756
Como brilha.

265

00:18:47,124 --> 00:18:49,338
A Lexy consegue ser uma vadia.

266

00:18:49,989 --> 00:18:52,259
Não, quero dizer,
estamos bem agora.

267

00:18:52,788 --> 00:18:54,681
Ela só estava de zuera.

268

00:18:56,134 --> 00:18:58,259
Tenho que ir fazer um projeto.

269

00:18:59,422 --> 00:19:01,630
A Lexy consegue ser uma vadia.

270

00:19:02,008 --> 00:19:03,468
Digo...

271

00:19:03,469 --> 00:19:05,676
A Lexy consegue ser uma vadia.

272

00:19:05,677 --> 00:19:07,142
- Digo...
- Oi.

273

00:19:07,143 --> 00:19:11,059
- A Lexy consegue ser...
- Como está tudo por aqui?

274

00:19:12,250 --> 00:19:13,419
De boas.

275

00:19:14,300 --> 00:19:18,398
- Obrigado por bater, aliás.
- Devon, olha o tom.

276

00:19:18,399 --> 00:19:21,090
O tom?
E a privacidade?

277

00:19:21,091 --> 00:19:23,247

Que eu saiba,
você não tem nada a esconder.

278

00:19:23,586 --> 00:19:27,200
- Claro que não, detetive.
- Minha casa, minhas regras.

279

00:19:27,910 --> 00:19:29,153
Entendido.

280

00:19:33,727 --> 00:19:36,075
Precisamos falar sobre o Jake.

281

00:19:36,407 --> 00:19:37,762
O que tem o Jake?

282

00:19:38,796 --> 00:19:43,513
Acho que é melhor
ficar longe dele por um tempo.

283

00:19:43,514 --> 00:19:45,713
Mãe, já disse que mal o conheço.

284

00:19:45,714 --> 00:19:47,751
E o que,
vai escolher meus amigos agora?

285

00:19:47,752 --> 00:19:49,653
Não, claro que não.

286

00:19:50,120 --> 00:19:53,723
Mas acho que tenho que estabelecer
limites com certas pessoas.

287

00:19:53,724 --> 00:19:55,280
Certas pessoas?

288

00:19:55,281 --> 00:19:57,514

Que loucura.
O que ele fez?

289

00:19:57,515 --> 00:20:00,877

Por um lado,
todos ao redor dele morrem.

290

00:20:00,878 --> 00:20:03,750

O pai do Jake morreu e você está
fazendo o Jake ser ruim?

291

00:20:03,751 --> 00:20:06,739

Não é sobre o pai do Jake.
É sobre o meu filho.

292

00:20:07,305 --> 00:20:09,356

Nossa quanta preocupação.

293

00:20:12,875 --> 00:20:16,179

Ou Jake é um problema,
ou os problemas o perseguem,

294

00:20:16,180 --> 00:20:17,680

não quero você no meio disso.

295

00:20:17,681 --> 00:20:20,996

Está enganada.
Jake não machucaria ninguém.

296

00:20:22,386 --> 00:20:23,793

- E vou provar.
- Quer saber?

297

00:20:23,794 --> 00:20:26,239

Isso não é um debate.
É um decreto.

298

00:20:26,810 --> 00:20:28,669
Fique longe dele.

299

00:20:45,547 --> 00:20:47,262
MULHER ASSASSINADA
É IDENTIFICADA

300

00:20:52,813 --> 00:20:55,115
Não, ela só estava...

301

00:21:26,679 --> 00:21:28,117
Por que você está aqui?

302

00:21:28,781 --> 00:21:33,390
Achei legal da sua parte
pedir desculpas daquele jeito.

303

00:21:33,391 --> 00:21:34,605
Eu sei.

304

00:21:36,891 --> 00:21:39,813
Acho que você deveria
ficar com o Chucky.

305

00:21:43,499 --> 00:21:45,968
Chucky? Chucky!

306

00:21:46,805 --> 00:21:48,485
Ela pode ficar com ele?

307

00:21:49,898 --> 00:21:51,328
Sério?

308

00:21:54,118 --> 00:21:55,430
Sim.

309

00:22:00,430 --> 00:22:02,050
Isso significa muito para ela.

310

00:22:02,790 --> 00:22:04,117
Obrigada.

311

00:22:05,383 --> 00:22:07,960
Mas só para ficar claro,
não quero que você pense

312

00:22:07,961 --> 00:22:10,656
que somos, tipo, amigos
ou algo assim agora.

313

00:22:10,657 --> 00:22:12,805
Não, não. Não.

314

00:22:15,384 --> 00:22:16,734
Vamos.

315

00:22:21,398 --> 00:22:24,916
Quando tudo se junta,
é como fogos de artifício.

316

00:22:25,314 --> 00:22:26,694
Não somos amigos.

317

00:22:26,695 --> 00:22:30,838
E, Deus, adoro ver
as faíscas voarem.

318

00:22:49,050 --> 00:22:50,646
Aqui está, Chucky.

319

00:22:51,731 --> 00:22:53,771

Mãe, você viu meu livro
de biologia?

320

00:22:55,623 --> 00:22:57,859

Ótimo, o que a geniazinha
está fazendo agora?

321

00:22:57,860 --> 00:22:59,302

Silêncio, olhe.

322

00:23:02,354 --> 00:23:04,139

Gosto de ser abraçado.

323

00:23:19,534 --> 00:23:21,720

Posso dar um abraço
no Chucky?

324

00:23:22,982 --> 00:23:24,731

Ele gosta de ser abraçado.

325

00:23:24,732 --> 00:23:27,695

Certo, certo.

326

00:23:28,444 --> 00:23:29,771

Venha aqui.

327

00:23:37,162 --> 00:23:39,842

Obrigada, Chucky.
Foi um abraço bom.

328

00:23:47,541 --> 00:23:49,592

Ele quer te dar um abraço.

329

00:23:59,776 --> 00:24:02,134

Lexy, ele está esperando.

330

00:24:12,838 --> 00:24:14,767
Gosto de ser abraçada.

331
00:24:18,548 --> 00:24:21,258
Todo assassino
precisa se esconder.

332
00:24:21,259 --> 00:24:23,197
Pessoalmente,
gosto de me esconder

333
00:24:23,198 --> 00:24:26,107
atrás de um rosto inocente.

334
00:24:28,119 --> 00:24:29,806
Hackensack continua
sua trajetória

335
00:24:29,807 --> 00:24:33,055
como uma das dez cidades
mais seguras da América.

336
00:24:33,056 --> 00:24:35,376
A prefeita Michelle Cross
citou alta prioridade

337
00:24:35,377 --> 00:24:37,884
na segurança
e no envolvimento do cidadão.

338
00:24:37,885 --> 00:24:40,392
Certo, pirralha,
ficará bem aqui por um tempo?

339
00:24:43,072 --> 00:24:45,024
Achei que estava assistindo
"Westworld".

340
00:24:45,025 --> 00:24:47,736
Chucky diz que a vida
é muito curta.

341
00:24:47,737 --> 00:24:50,048
Ele quer assistir
ao noticiário.

342
00:25:18,834 --> 00:25:20,419
Oi.

343
00:25:20,420 --> 00:25:22,544
Desculpa, meus pais demoraram
para sair.

344
00:25:22,545 --> 00:25:24,052
Por quanto tempo
ficarão fora?

345
00:25:24,420 --> 00:25:26,106
O tempo necessário
para todo mundo

346
00:25:26,107 --> 00:25:28,271
terminar de chorar
pelo pobre Jake Wheeler.

347
00:25:28,623 --> 00:25:30,115
Trouxe o seu favorito.

348
00:25:31,240 --> 00:25:33,154
Cortesia do estoque
dos meus pais.

349
00:25:35,333 --> 00:25:36,670
Obrigada.

350

00:25:38,356 --> 00:25:39,700
Deixa pra lá, Junior.

351

00:25:40,568 --> 00:25:43,279
Ele não vale o esforço, valeu?
Ela também não.

352

00:25:48,763 --> 00:25:50,825
Por que não pediu
para eu trazer algo?

353

00:25:50,826 --> 00:25:52,959
Meu Deus.
Tá brincando, né?

354

00:25:53,287 --> 00:25:56,067
Se seu pai te pegasse roubando
bebida, ele ficaria puto.

355

00:25:56,068 --> 00:25:57,832
Os pais de Oliver não ligam.

356

00:25:59,467 --> 00:26:00,771
Esquece.

357

00:26:03,138 --> 00:26:05,396
O que você está fazendo
com o boneco do Jake?

358

00:26:06,435 --> 00:26:08,162
Ele o trouxe para Caroline.

359

00:26:10,123 --> 00:26:12,310
E eu falei com ele
como você queria,

360

00:26:12,311 --> 00:26:14,128
então pode parar
de me criticar.

361
00:26:14,129 --> 00:26:15,583
Obrigado, Lex.

362
00:26:15,584 --> 00:26:17,178
É importante para mim.

363
00:26:17,179 --> 00:26:19,780
Caroline...
pegue seu boneco estúpido.

364
00:26:22,396 --> 00:26:23,696
Aí está você!

365
00:26:24,786 --> 00:26:27,660
Não falará nada sobre o Junior
e meus amigos aqui em casa,

366
00:26:27,661 --> 00:26:29,341
para a mamãe e o papai,
não é?

367
00:26:29,932 --> 00:26:31,566
Será nosso segredinho?

368
00:26:31,567 --> 00:26:32,867
Você jura?

369
00:26:32,868 --> 00:26:34,168
Juro.

370
00:26:52,437 --> 00:26:54,754
Obrigada por se importarem
com nossa filha,

371

00:26:54,755 --> 00:26:56,354
para nos encontrar, mas...

372

00:26:56,355 --> 00:26:59,149
Preciso perguntar.
Quanto tempo levará?

373

00:26:59,760 --> 00:27:02,090
Temos ingressos para o teatro,
e devem saber,

374

00:27:02,091 --> 00:27:04,310
pessoas notam quando a prefeita
se atrasa.

375

00:27:06,500 --> 00:27:08,262
Olá, olá.

376

00:27:08,591 --> 00:27:12,352
Desculpem, estou muito atrasada.
O trânsito estava infernal.

377

00:27:12,353 --> 00:27:15,243
Oi, Michelle. Oi, Nathan.
Olá, senhoras.

378

00:27:15,244 --> 00:27:16,808
- Oi.
- Sra. Wheeler.

379

00:27:16,809 --> 00:27:18,109
Agradeço sua presença.

380

00:27:19,045 --> 00:27:21,272
Agora que estamos
todos reunidos,

381

00:27:21,273 --> 00:27:23,349
gostaríamos de discutir
com todos,

382

00:27:23,350 --> 00:27:26,702
os recentes eventos,
entre Jake e Lexy.

383

00:27:27,720 --> 00:27:32,058
Queremos garantir que os alunos
sintam-se seguros na Perry.

384

00:27:32,059 --> 00:27:34,226
E garanto que queremos
a mesma coisa.

385

00:27:34,227 --> 00:27:36,829
Uma prioridade como prefeita
foi alocar fundos

386

00:27:36,830 --> 00:27:38,609
para programas
de segurança escolar.

387

00:27:38,998 --> 00:27:42,853
- Achamos bullying inaceitável.
- Nós também.

388

00:27:42,854 --> 00:27:46,145
Ficamos sabendo que Lexy
tem feito bullying com o Jake.

389

00:27:51,778 --> 00:27:53,752
Nossa filha não é assim.

390

00:27:53,753 --> 00:27:55,215

Se existe uma vítima, é ela.

391

00:27:55,216 --> 00:27:57,626
Viram o que ele fez
no show de talentos?

392

00:27:57,627 --> 00:27:58,927
Minha filha foi humilhada.

393

00:27:58,928 --> 00:28:00,937
Está muito além
de xingamentos normais.

394

00:28:00,938 --> 00:28:03,124
Esperem, me desculpem,

395

00:28:03,125 --> 00:28:04,956
Jake passou
por momentos difíceis.

396

00:28:04,957 --> 00:28:07,125
Isso não justifica
o comportamento dele.

397

00:28:07,126 --> 00:28:09,328
Na verdade, queria voltar
para o tema Lexy.

398

00:28:09,329 --> 00:28:10,729
Não estamos aqui para ouvir

399

00:28:10,730 --> 00:28:12,935
ataques sem fundamentos
a nossa filha.

400

00:28:12,936 --> 00:28:15,467
Um estudante

compartilhou esse vídeo comigo.

401

00:28:30,616 --> 00:28:33,392

O que é isso?

Uma fantasia de Halloween?

402

00:28:33,393 --> 00:28:35,069

Ela se vestiu como o Lucas...

403

00:28:37,738 --> 00:28:39,038

Meu irmão.

404

00:28:42,117 --> 00:28:43,417

Por que permitiram isso?

405

00:28:43,418 --> 00:28:47,693

Sabemos que dialogar com jovens
é um grande desafio.

406

00:28:48,234 --> 00:28:50,369

Acho que todos concordamos
em ir para casa

407

00:28:50,370 --> 00:28:53,737

e falar com seus filhos
para poder seguir em frente.

408

00:29:49,197 --> 00:29:51,045

MARY WHEELER

AMADA ESPOSA E MÃE

409

00:29:53,531 --> 00:29:54,831

Mãe...

410

00:29:55,738 --> 00:29:59,473

sempre disse que as coisas
melhorariam, mas nunca aconteceu.

411
00:30:02,732 --> 00:30:04,490
Pelo contrário, estão piorando.

412
00:30:09,764 --> 00:30:11,183
LUCAS WHEELLE
DESCANSE EM PAZ

413
00:30:11,184 --> 00:30:13,041
Não espero que me perdoe.

414
00:30:15,554 --> 00:30:18,167
Desculpe, mas não sou
o que esperava de mim.

415
00:30:29,354 --> 00:30:31,252
Hora de dormir.
Escovou os dentes?

416
00:30:31,253 --> 00:30:33,956
- E Chucky também.
- Bom trabalho.

417
00:30:34,549 --> 00:30:37,797
- Ótimo, dormir então.
- Não é assim.

418
00:30:38,483 --> 00:30:40,302
- Sobre o quê?
- Hora de dormir.

419
00:30:40,303 --> 00:30:43,458
Precisa cantar uma música.
Papai sempre canta para mim.

420
00:30:47,830 --> 00:30:51,409
Se contar isso pra alguém,

eu te mato.

421

00:30:51,859 --> 00:30:53,291
Não vou dizer nada.

422

00:32:00,550 --> 00:32:01,682
Beleza.

423

00:32:06,379 --> 00:32:09,419
Pronto.
Enroladinho feito um bichinho.

424

00:32:09,953 --> 00:32:11,951
E o Chucky?

425

00:32:11,952 --> 00:32:15,491
Enroladinho feito um bichinho.
Agora vá dormir.

426

00:32:27,891 --> 00:32:29,119
Ei, pirralha.

427

00:32:29,628 --> 00:32:33,381
Vou matar sua irmã.
Quer vir?

428

00:32:35,074 --> 00:32:37,178
Estou com sono.

429

00:32:38,830 --> 00:32:40,879
Dormiu, perdeu.

430

00:32:46,120 --> 00:32:48,579
Enroladinho pra caralho.

431

00:34:11,914 --> 00:34:14,000

Meu Deus, adoro essa música!

432

00:34:15,992 --> 00:34:17,935

- Vamos!

- Eu não danço.

433

00:34:17,936 --> 00:34:20,067

Dança, sim.

Vamos.

434

00:34:24,166 --> 00:34:25,417

Vamos.

435

00:34:38,641 --> 00:34:39,954

Não vou deixar você cair.

436

00:35:10,912 --> 00:35:14,507

- Por que não está na cama?

- O Chucky sumiu.

437

00:35:15,106 --> 00:35:17,388

Jura?

Ele deve ter caído debaixo da cama.

438

00:35:17,389 --> 00:35:19,621

Ele disse que vai te matar.

439

00:35:20,944 --> 00:35:23,188

Caroline, por que disse isso?

440

00:35:23,189 --> 00:35:25,672

Eu não disse isso.

O Chucky disse.

441

00:35:27,490 --> 00:35:28,490

Vamos.

442
00:35:44,162 --> 00:35:46,281
Atenção,
cidadãos de Hackensack.

443
00:35:46,282 --> 00:35:48,392
Um assassino está à solta.

444
00:35:48,393 --> 00:35:50,679
Encorajamos a ficar em suas casas.

445
00:35:50,680 --> 00:35:52,881
Outro corpo foi encontrado hoje...

446
00:35:55,167 --> 00:35:57,655
Levando a contagem de corpos
para 19.

447
00:35:58,052 --> 00:36:00,533
Encorajamos a ficar
em suas casas...

448
00:36:08,988 --> 00:36:10,078
Mãe?

449
00:36:11,258 --> 00:36:12,272
Pai?

450
00:36:23,596 --> 00:36:25,600
Que saco.

451
00:36:28,960 --> 00:36:30,354
Boneco idiota.

452
00:36:37,308 --> 00:36:39,655
Cadê a porra desse boneco idiota?

453
00:37:14,832 --> 00:37:15,864
Pai?

454
00:37:19,740 --> 00:37:21,094
Ei, Lexy.

455
00:37:25,275 --> 00:37:28,082
Merda, foi mal.

456
00:37:28,083 --> 00:37:30,315
Achei que fosse a Lexy.

457
00:37:32,704 --> 00:37:34,719
- Ah, que se foda.
- Não!

458
00:37:49,874 --> 00:37:52,137
Charles, corra.

459
00:37:57,128 --> 00:37:58,128
Charles?

460
00:38:00,785 --> 00:38:02,279
Charles, vamos.

461
00:38:09,161 --> 00:38:11,539
Aqui.
Está tudo bem, tudo bem.

462
00:39:14,802 --> 00:39:16,676
Caroline, não consegui achar...

463
00:39:21,429 --> 00:39:22,540
Deixa quieto.

464

00:41:52,908 --> 00:41:54,936
Isso é pelo Jake,

465

00:41:54,937 --> 00:41:58,753
sua vadiazinha
filha de uma quenga.

466

00:42:50,352 --> 00:42:52,806
- Não consigo respirar.
- Está bem, está bem.

467

00:43:31,961 --> 00:43:35,905
Sinto muito. Sinto muito.

468

00:43:38,066 --> 00:43:39,239
Sinto muito.

469

00:43:40,748 --> 00:43:43,496
Sinto muito. Sinto muito.

470

00:43:47,149 --> 00:43:49,583
MARY WHEELER
LUCAS WHEELER

471

00:44:02,793 --> 00:44:05,052
CHARLES LEE RAY
MORREU EM 09/11/1988

472

00:44:26,160 --> 00:44:27,378
Eu ajudei.

473

00:44:34,087 --> 00:44:37,844
Você tem coragem, garoto.
Eu reconheço.

474

00:44:39,888 --> 00:44:40,888
Me dê.

475

00:44:45,279 --> 00:44:46,772
Quer fazer isso direito?

476

00:44:51,297 --> 00:44:53,372
Tem que cobrir seus rastros.

477

00:45:14,845 --> 00:45:16,019
Te vejo por aí, garoto.

478

00:45:21,321 --> 00:45:23,567
Respondendo à sua pergunta,
Jake,

479

00:45:23,568 --> 00:45:25,503
algumas pessoas
se tornam assassinos,

480

00:45:25,504 --> 00:45:28,037
mas os melhores de nós
já nascem assim.

481

00:45:28,038 --> 00:45:32,600
Às vezes, só precisamos
de um pequeno empurrão.

CHUCKY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.